

# 天主教 El Cerrito 華人團體

## 聖若翰洗者堂

St. John the Baptist Catholic Church

11150 San Pablo Ave. El Cerrito, CA 94530

www.cccsjb.org



2013 年 6 月份堂區通訊

第 60 期

- ❖ 神長： 陳峰神父  
滿而溢神父  
鍾子月神父

- ❖ 中文彌撒：每月第二、第四主日下  
午 2:00 p.m.

(彌撒後安排有團體聚餐活動)

- ❖ 登記祈禱意向、安排為病患教友送聖體，請與胡清茵姐妹聯繫。

- ❖ 和好聖事：每月第二、四主日下午  
3:00 p.m.。

- ❖ 聖經研習：

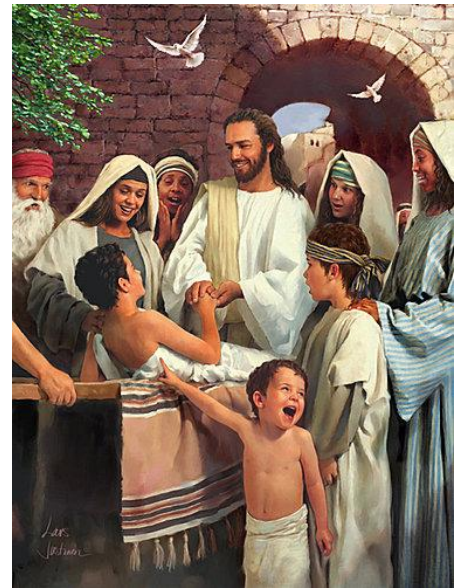
每月第二及第四主日下午 1:00 p.m.，  
於堂區會議室。每月第二週六下午  
4:00 p.m.，於 Berkeley Holy Spirit Parish-  
Newman Hall (2700 Dwight Way, Berkeley,  
CA 94704, 5:00 p.m. 參加彌撒)。

- ❖ 奉獻支票抬頭請寫：  
Oakland Chinese Pastoral Center

- ❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹  
(510) 517-2017, annahu7@gmail.com

## 常年期第十主日 (丙年)

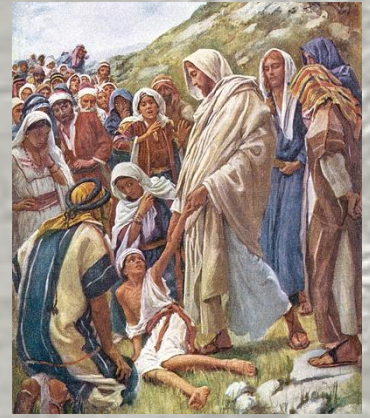


### 教會重要節日或慶典：

- 6/24/13 聖若翰洗者誕辰(慶日)
- 7/9/13 中華殉道聖人

## 復活納因城寡婦的獨子 【福音：路七 11-17】

有一次耶穌前往加里肋亞的一座名叫納因的城裏去，正當他走近城門時，遇到了一群出殯的人：他們正抬著一位死去的少年送往墳地去，他是一位寡母的獨生子。那真是一幕悲慘的情景！耶穌立即動了深刻憐憫之心。他使出殯的行列停下，並走近棺材，按住了它並且說：“青年人，我對你說：起來吧！”。耶穌的干預非常有效，得到的結果是青年人復活了：“那死者便坐起來，並開口說話”，“耶穌便把他交給了他的母親”。最後眾人對這種干預都感到驚訝並且光榮天主說：“在我們中間興起了一位大先知，天主眷顧了他自己的百姓”。



### 釋義

今天的福音敘述一個人類悲苦與耶穌憐憫的相遇事件。福音中的受苦者是一位已失去依靠的寡婦，現又因失去獨子更形孤苦，耶穌知悉她的遭遇便心生憐憫之情。路加的這段描述充滿著對比，訊息就在這對比的張力中被帶了出來。雙方群眾來自不同的地方，一方沉靜而另一方喧嘩，但卻在各自的行進中彼此相遇。這個相遇的結果是：由於耶穌的憐憫而使亡者恢復生命。耶穌除了彰顯天主的憐憫外，更向世人證明祂即是生命的主，並且親自眷顧了祂的子民。

特別值得注意的是，路加在敘述這個故事時，第一次稱耶穌為「主」，而耶穌確實也在當中初次向人顯示祂就是生命的最高主宰。當然，這個復活死人的事件，也預先為後來答覆洗者若翰的詢問作了預備（參閱：七 20-22）。在四部福音中，只有路加記錄了這一事件，顯示路加除了特別喜歡描述耶穌對悲苦之人的憐憫之外，也喜愛強調祂對婦女的仁慈與關切（參閱：七 36-50，十 38-42）。

---

## 聖若翰洗者誕辰

（六月二十四日）

依照聖經的敘述，聖若翰的出生異于常人，他是比先知還要大的一位，是主的前驅，他是婦女中所生的人中最大的，這是耶穌對若翰的讚語，因此，我們不難瞭解，何以初期教會對聖若翰就極為尊敬。

聖若翰誕辰大約首此節日強調若翰的誕生和他的主要使命-做救主耶穌的前驅。他是天主所派遣的，給光作證，並給上主準備一個善良的子民。他是天主所特選的先知，迎接救主的來臨。他為主耶穌作證：「我連給他解鞋帶子也不配」。若翰的誕生、受割禮、取名都記載在路一 57-66，他的父親不信天使向他報告他年老仍會有孩子，於是成了暫時啞巴，直到若翰出生，給孩子取名時，才說出讚美天主的話，遂能開口講話。在當時人們想，這孩子將成為什麼人物呢？



在這天我們紀念因他的見證「耶穌為救主」，而加強我們的信德，接受耶穌為我們的救主。

先始於西方教會，訂於六月二十四日，因為他比耶穌的誕辰（十二月二十五日）早六個月。

## 中華殉道聖人

「殉道者的鮮血是信仰的種子。」戴爾都良(Tertulliano)

先教宗若望保祿二世於千禧年 10 月 1 日正式宣聖一百二十位中華殉道聖人，這是我國教會史上值得慶賀的一件大事，自此後，我們也有了自己的殉道聖人。2002 年一月下旬，台灣地區主教們到羅馬向教宗述職，在拜會禮儀暨聖事部時，部長樞機梅堤納等告知中華殉道聖人的紀念日，已訂在每年的 7 月 9 日在普世教會舉行。中華教會可由主教團決議將此紀念日提升為節日，並可移至 7 月 9 日附近的主日舉行。因此 2007 年台灣主教團定 7 月 8 日（主日）慶祝中華殉道聖人節，以特別強調對聖人的敬禮。

自從首位殉道基督徒斯德望在耶路撒冷殉難以降，二千多年來，教會中已有千千萬萬的人為基督捨身，這不但是歷史的陳跡，也是每一個時代的基督徒面對信仰的真理時，必須坦然以對的事。就中華殉道者而言，為信仰捨身就義的人數相當可觀，祇庚子年間被義和團殺害的人就有兩萬多。而這次被教宗正式認可宣聖，並被普世教會公開敬禮的中華聖人，是從 1648 年第一位殉道聖人劉方濟神父，到 1930 年為主致命的高惠黎神父，代表四百年來的中國殉道烈士。

這一百二十位聖人中，八十七位是中國人，三十三位是客籍傳教士。其中主教六人，神父廿三人，修士八人（其中一位為輔理修士），七位修女，七十六位平信徒（其中二人是望教友）。年齡最大七十九歲，最小的七歲。教友中有傳道員，有家庭主婦、守貞女子和幼童，各種職業，不同年齡的男女老幼，可做各種職業及不同年齡的聖職人員及教友的模範和主保。

先教宗若望保祿二世選擇了 10 月 1 日做為宣聖中華殉道聖人的日子別具意義，因為當天是傳教區主保聖女小德蘭的瞻禮日，她在生前就殷切為中國傳教士祈禱，死後更祈禱天主的愛像玫瑰花雨一般撒遍神州大地。期望日後中華地區有愈來愈多以中華聖人為主保的聖堂，也願中華聖人為普世大地的華人祈禱，讓基督福音的果子結結實實地深根在每個人心中。

中華殉道聖人，為我等祈！



## 堂區佈告

- CBSC (活水編譯小組)將於 07/13/2013 在 Palo Alto 的 St. Albert the Great 教堂，舉辦年度性的聖經講座，這是 CBSC 對所有支持、愛護她的朋友們所期許的年度性禮物。今年，很榮幸地請到鍾子月神父來指導我們。又為感謝大家對聖經的熱愛，CBSC 當日亦將贈送剛出版的羅馬書及迦拉達人書詮釋與參加者。請您也邀請身旁的親朋好友們一起參加。

### CCCSJ 靈修組敬邀

#### 活水編譯小組(CBSC)2013 年年度聖經講座

日期：07/13/2013

時間：9AM - 4:30PM

地點：St. Albert the Great Church

1095 Channing Ave. Palo Alto, CA

<http://goo.gl/maps/rE9pI>

題目：怎樣理解和使用聖經敘事法(Narrative Criticism)

簡介：鍾神父現在灣區 Santa Clara University 的神學院攻讀教會的高級碩士學位

STL(Licentiate in Sacred Theology)，專攻聖經學。鍾神父當日將介紹聖經學研究者使用較多的方法之一——敘事法(Narrative Criticism)的前世與今生；今年為丙年，他將以路加福音的一些經典敘事，做為範例，來理解敘事法的應用，以及和我們切身生活之間的關係。期望借此能夠幫助我們更深的理解聖經，更好地將聖經活出來。

時間表：9:00 - 9:30 報到, 9:30 - 10:20 第一講, 10:20 - 10:40 休息, 10:40 - 11:20 第二講, 11:30 - 12:00 Q&A, 12:00 - 1:30 午餐, 1:30 - 2:20 第三講, 2:20 - 2:50 休息, 2:50 - 3:40 第四講, 3:40 - 4:30 Q&A, 分享

費用：\$10 (包括午餐，茶點)。並歡迎自由奉獻(可抵稅)，支票抬頭為 CBSC。

報名：洪惠紋 [510-353-1762](tel:510-353-1762), Sandra hung <[sandrahung@yahoo.com](mailto:sandrahung@yahoo.com)>,

林惠美 [510-656-1558](tel:510-656-1558), Amy Lin <[hmlin@sbcglobal.net](mailto:hmlin@sbcglobal.net)>,

高家琳 408-263-8886, Lulu Ho <[lulu66ho@gmail.com](mailto:lulu66ho@gmail.com)>。

- 在这里預早祝大家；端午節快樂和各位父親“父親節”快樂！
- 耶穌會士甘國棟神父主領八天依納爵神操避靜。主領初階及進階各一次的八天個別靈修指導避靜。這是開放給灣區各華人團體教友參加的。詳情如下：

進階：2013 年 09 月 27 日 4:00PM ~ 10 月 06 日 10:00AM (限額 8 位)

初階：2013 年 10 月 11 日 4:00PM ~ 10 月 20 日 10:00AM (限額 8 位)

因名額有限，請把握機會。有意願參加的兄弟，請填妥 2013-八天神操申請表(附件)寄給饒瑞美姊妹 [ivycchu@yahoo.com](mailto:ivycchu@yahoo.com)。若您想對神操有更近一步的瞭解或想聽聽已參加過兄弟們的分享，請參閱"依納爵神操-北美加州"的部落格。

(<http://ignatiusspirituality.blogspot.com>)

- 天主教中英對照舊約全書即將出版，敬請踴躍訂購，每本\$10.00。
- 天主教教理《簡編》每本\$15.00，請大家把握這個充實教理知識的機會。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。
- 五月份第二主日彌撒奉獻所得:\$136.00。
- 五月份第四主日彌撒奉獻 \$ 144.00。
- 五月份第四主日團體奉獻 \$ 54.00。
- 主日彌撒奉獻如開支票，抬頭請寫：Oakland Chinese Pastoral Center. 團體奉獻如開支票，抬頭請寫：